

Informe médico mapuche sobre Celestino Córdova: “No evoluciona en su enfermedad espiritual”

El Ciudadano · 17 de mayo de 2018



El pasado 10 de mayo, la especialista Machi del Mapuche ñi Lawentuwun – Centro de Medicina Mapuche de Nueva Imperial, Rosa Carolina Coilla Neculan, entregó un informe médico sobre el estado de salud de Celestino Córdova, quien se encuentra hospitalizado desde el 19 de abril, por causa de las secuelas y debilitamiento que le produjo estar 101 días en huelga de hambre.

De acuerdo al escrito, la especialista en medicina mapuche diagnosticó que el primer condenado por el caso Luchsinger-Mackay padece **Re Kutran** (“enfermedad que ha puesto en riesgo el deterioro físico”) y **Kizu Kutran** (“problema de salud propio de los especialistas de salud que no

están cumpliendo su rol de sanador, Ngillatufe, conexión espiritual con su don en el Rewe, en pocas palabras **hay un deterioro espiritual**").

Si bien la machi Rosa Coilla Neculan detecta un «avance en su recuperación física y mental», establece que Celestino Córdova “**no evoluciona favorablemente en su enfermedad espiritual**, lo que ha dado pie a varias crisis en las que como machi tratante he debido intervenir para estabilizarlo espiritualmente, realizando en reiteradas ocasiones Ngüillatuñma y Llellipun, ceremonias que lo mantienen temporalmente estable”.

La especialista del Centro de Medicina Mapuche de Nueva Imperial advierte además que «si este Machi no cumple con su machi püllu no se garantiza su salud a pesar de todos los esfuerzos que se pueden realizar”. En este sentido, recomendó “responsablemente que a este Machi se le dé las facilidades para cumplir con su don referente al Ngeykurewen—cambio de Rewe, requisito básico para su salud de los machi, ya que su problema radica en el abandono de las exigencias de su don o Püllü machi”.

Adicionalmente, Rosa Coilla Neculan dejó constancia de que “existen diversos registros” en la ficha de atención del machi Celestino Córdova, “realizados por otros especialistas en salud mapuche” desde el año 2013, que “refieren **el mismo diagnóstico**”: Re Kutran y Kizu Kutran.



SERVICIO SALUD ARAUCANÍA SUR



CERTIFICADO

Quien suscribe Rosa Carolina Coilla Neculan, especialista Machi del Mapuche ñi Lawentuwun-Centro de Medicina Mapuche de Nueva Imperial, certifica lo siguiente:

En Nueva Imperial, con fecha 10 de Mayo de 2018, se realiza evaluación al machi **CELESTINO CERAFIN CORDOVA TRÁNSITO**, Rut 15.827.827-8, quien se encuentra hospitalizado desde el jueves 19 de abril, con diagnóstico de RE KUTRAN (enfermedad que ha puesto en riesgo el deterioro físico) debido a la huelga de hambre de 101 días que mantuvo y KIZU KUTRAN (problema de salud propio de los especialistas de salud que no están cumpliendo con su rol de sanador, Ngillatufe, conexión espiritual con su don en el Rewe, en pocas palabras hoy un Deterioro espiritual), el cual es de carácter avanzado y se debe a la imposibilidad que ha tenido el machi de realizar su ceremonia de **Geykurrewen** (Cambio de Rewe).

Al respecto se puede señalar que a pesar del avance en su recuperación física y mental que lo mantenía sin poder caminar y con dolores musculares, de piernas, espalda y brazos, además de comprometer sus órganos internos como corazón, riñón y pulmón, el paciente no evoluciona favorablemente en su enfermedad espiritual, lo que ha dado pie a varias crisis en las que como machi tratante he debido intervenir para estabilizarlo espiritualmente, realizando en reiteradas ocasiones **Ngüillatuñma**, y **Llellipun**, ceremonias que lo mantienen temporalmente estable.

El día de hoy se realizó tratamiento de **ülerka**, (masaje en su cuerpo), debido a su tensión muscular, junto a esto informo que para esta leve recuperación de salud se han tenido que realizar esfuerzos mayores que lo común a otros pacientes, requiriendo necesariamente apoyo de Longkos, kimches y otras machis de este Centro de Salud.

“Welu tañi machingen müley ñi feypial: tüfachi machi kümelkalelayay wengeltu rewenule” – Como machi tratante no puedo dejar de manifestar lo siguiente: ***“Si este Machi no cumple con su machi püllu no se garantiza su salud a pesar de todos los esfuerzos que se puedan realizar”***. Asimismo en mi calidad de machi no puedo dejar de advertir esta situación porque también me involucra en mi condición de machi, el dar un diagnóstico de acuerdo a mi don y conexión con mi propio püllü. De acuerdo a nuestro feyentun – convicción religiosa, azkünuwün – forma propia de vivir en nuestra cultura mapuche, llafkayafun feypinuli – el no decirlo incurría en una falta grave a mi machi püllü.

Fuente: El Ciudadano